

Distr. General  
5 September 2005

Arabic  
Original: English

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع السابع للأطراف في اتفاقية فيينا  
لحماية طبقة الأوزون  
داكار، 12 - 16 كانون الأول/ديسمبر  
2005

البند 3 (ج) من جدول الأعمال المؤقت\*

التقرير المالي والميزانيات للصندوقين الاستئمانيين  
لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون وبرتوكول  
مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون  
والميزانية لبروتوكول مونتريال

التقرير المالي للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة  
الأوزون للسنة الأولى من فترة السنتين 2004 - 2005 ومصروفات  
عام 2004 مقارنة بالميزانية المعتمدة

مذكرة الأمانة

1 - تعمم الأمانة طيه التقرير المالي المراجع والمعتمد للصندوق الاستئماني  
لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون للسنة الأولى من فترة السنتين 2004-2005،  
بوصفه المرفق الأول لهذا التقرير.

2 - ويرد في المرفق الثاني لهذه الوثيقة بيان أعدته الأمانة يبين المصروفات الفعلية  
لعام 2004، مقارنة بالميزانية المعتمدة لتلك السنة. وفيما يتعلق بالسنتين 2002  
و2003، تم إيراد المصروفات في الوثيقتين UNEP/OzL.Pro.15/5 و UNEP/OzL.Pro.16/5 .

- 3 - وقد بلغت جملة التكاليف المتكبدة في عام 2004 في إطار الصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا 373 405 دولارات، تشمل 13 في المائة كتكاليف الدعم البرنامجي وقدرها 42 958 دولاراً.
- 4 - وتشير جميع الأرقام الواردة بالدولارات الواردة في هذه الوثيقة إلى دولارات الولايات المتحدة الأمريكية.

المرفق الأول

**Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer**

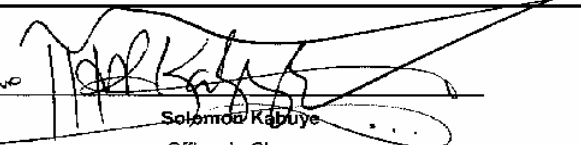
**I. Statement of Income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the first year of biennium 2004-2005 ended 31 December 2004**

<b>Income</b>	<b>USD</b>
Voluntary contributions	459,643
Interest income	55,246
Miscellaneous income	17
<b>Total Income</b>	<b>514,906</b>
<b>Expenditure</b>	
Staff and other personnel costs	218,133
Travel	15,000
Operating expenses	49,000
Acquisitions	48,314
Programme support costs	42,958
<b>Total Expenditure</b>	<b>373,405</b>
<b>Excess/(shortfall) of Income over expenditure</b>	<b>141,501</b>
Prior period adjustments	7,726
<b>Net excess/(shortfall) of income over expenditure</b>	<b>149,227</b>
Reserves and fund balances, beginning of period	3,216,743
<b>Reserves and fund balances, end of period</b>	<b>3,365,970</b>

**II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2004**

<b>Assets</b>	
Cash and term deposits	2,897,984
Voluntary contributions receivable	738,684
Inter-fund balances	57,254
Other accounts receivable	29,305
Other Assets	3,522
<b>Total assets</b>	<b>3,726,749</b>
<b>Liabilities</b>	
Payments or contributions received in advance	44,386
Unliquidated obligations	310,460
Other accounts payable	5,933
<b>Total liabilities</b>	<b>360,779</b>
<b>Reserves and fund balances</b>	
Cumulative surplus	3,365,970
<b>Total reserves and fund balances</b>	<b>3,365,970</b>
<b>Total liabilities, reserve and fund balance</b>	<b>3,726,749</b>

OK  
MMD



Solomon Kapuye  
Officer in Charge

**ACCOUNTS SECTION**

VCL

**BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON**

24/05/2005

## المرفق الثاني

## مصرفات عام 2004 مقارنة بالميزانية المعتمدة للصندوق الإستئماني لإتفاقية فيينا

المصرفات الفعلية لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لإتفاقية فيينا لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عم ل	عنصر موظفي المشروع
			110 0
105 000	105 000	6	1101 أمين تنفيذي (مد-2) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)
صفر	صفر	12	1102 نائب أمين تنفيذي (مد-1)
صفر	صفر	12	1103 موظف قانوني أقدم (ف-5)
63 036	82 500	6	1104 موظف شؤون علمية أقدم (ف-5) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)
صفر	صفر	12	1105 موظف إداري (ف-4) (تدفع من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
صفر	صفر	12	1106 موظف برنامج (نظم بيانات) (ف-3)
صفر	112 000	12	1107 موظف برنامج (اتصالات ومعلومات) (ف-3)
صفر	صفر	12	1108 موظف برنامج (رصد وامتنال) (ف-3)
168 036	299 500		1199
			130 0
10 499	10 500	6	1301 مساعد إداري (خ.ع-7) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)
صفر	صفر	12	1302 مساعد شخصي (خ.ع-6) (تدفع من بروتوكول مونتريال)
16 939	18 300	12	1303 مساعد برنامج (خ.ع-6) (تدفع من إتفاقية فيينا)
7 955	9 500	6	1304 مساعد شخصي (خ.ع-6) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)

المصروفات الفعالية لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لاتفاقية فيينا لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عم ل		
4 500	9 500	6	مساعد برنامج (خ.ع-6) (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	1305
صفر	صفر	12	موظف وثائق (خ.ع-4) (تدفع من بروتوكول مونتريال)	1306
صفر	صفر	12	مساعد لنظم البيانات (خ.ع-7) (تدفع من بروتوكول مونتريال)	1307
صفر	صفر	12	مساعد برنامج (خ.ع-6) (تدفع من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)	1308
صفر	صفر	12	مساعد لشؤون النقل والإمداد (خ.ع-3) (تدفع من برنامج الأمم المتحدة للبيئة)	1309
107	20 000	6	سكرتير أقدم ثنائي اللغات (خ.ع-6) (تدفع من اتفاقية فيينا)	1310
9 999	10 000		أنشطة الترويج لحماية طبقة الأوزون	1328
50 097	77 800			1399
<b>218 133</b>	<b>377 300</b>		<b>إجمالي تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بشؤون الموظفين</b>	
				160
				0
15 000	15 000		سفر الموظفين في مهام رسمية	1601
صفر	صفر		سفر موظفي خدمة المؤتمرات في مهام رسمية	1602
15 000	15 000			1699
<b>15 000</b>	<b>15 000</b>			
				<b>نفقات التشغيل</b>
				510
				0
7 000	7 000		صيانة المعدات وغيرها (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	5101
7 000	7 000			5199

المصروفات الفعلية لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعمدة لإتفاقية فيينا لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عم ل		
				520 0
5 000	5 000		إعداد التقارير	5201
5 000	5 000			5299
				530 0
20 000	25 000		الإتصالات	5301
12 000	12 000		نفقات الشحن (شحن الوثائق)	5302
5 000	5 000		مصروفات أخرى (اليوم الدولي للأوزون)	5304
37 000	42 000		المجموع	5399
<b>49 000</b>	<b>54 000</b>			
				المقتنيات
				( 410 0
8 657	9 000		مواد مهتلكة متنوعة (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	4101
8 657	9 000			4199
				( 420 0
8 769	9 000		أجهزة كمبيوتر شخصية ولوازم تكميلية	4201
صفر	صفر		أجهزة كمبيوتر نقالة	4202
7 000	7 000		آلات مكتبية أخرى (أجهزة السيرفر، الفاكس، سكانر، الخ)	4203
10 000	10 000		أجهزة استنساخ	4204
25 769	26 000			4299
				430 0

المصروفات الفعلية لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لاتفاقية فيينا لعام 2004 (بالدولارات الأمريكية)	شهر/عم ل		
13 889	14 000		إيجارات مباني المكاتب (بالتقاسم مع بروتوكول مونتريال)	4301
<i>13 889</i>	<i>14 000</i>			<i>4399</i>
<b>48 314</b>	<b>49 000</b>			
330 447	495 300		التكاليف الكلية المباشرة للمشروع	98
42 958	64 389		تكاليف الدعم البرنامجي (13%)	
<b>373 405</b>	<b>559 689</b>		<b>المجموع الكلي (بما في ذلك تكاليف الدعم البرنامجي)</b>	<b>99</b>